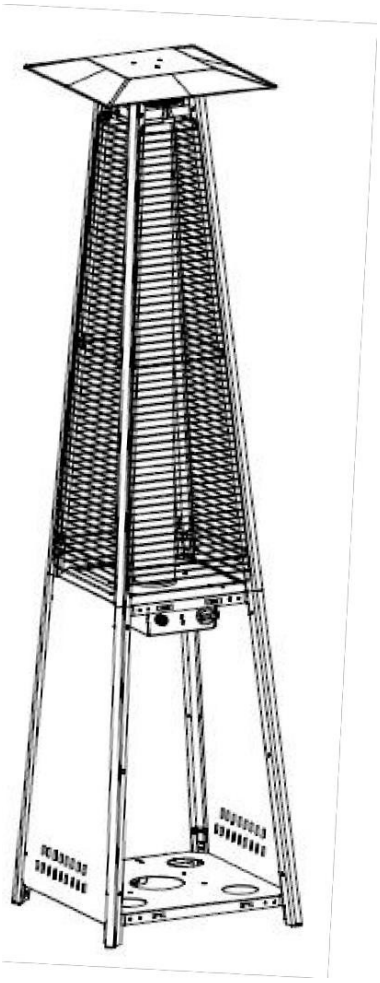
Pro-Tech GARDEN

Grzejnik gazowy na taras 13 kW Pro-Tech GARDEN



Instrukcja obsługi

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Ostrzeżenia

- PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM.
- Urządzenie to musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Urządzenie to musi zostać zainstalowane przez wykwalifikowaną osobę.
- Przeznaczone do użytku na zewnątrz lub w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.
- Urządzenia nie wolno używać do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń.
- Urządzenia nie wolno używać w piwnicach ani poniżej poziomu gruntu.
- Urządzenie nie posiada czujników atmosferycznych. Jest przeznaczone wyłącznie do ogrzewania budynków służących do hodowli zwierząt lub do użytku na zewnątrz.
- Urządzenie wymaga zatwierdzonego węża i regulatora, które są określone w sekcji WYMAGANIA DOTYCZĄCE GAZU w instrukcji obsługi lub skonsultuj się z dostawcą gazu.
- Nie należy kłaść żadnych przedmiotów na tym urządzeniu ani w jego pobliżu.
- W pobliżu tego urządzenia nie należy przechowywać chemikaliów, materiałów łatwopalnych ani aerozoli.
- Nie używać tego urządzenia w środowisku wybuchowym, takim jak pomieszczenia, w których przechowuje się benzynę lub inne łatwopalne ciecze lub opary.
- W przypadku wyczucia zapachu gazu należy natychmiast zamknąć zawór gazowy.
- Zgaś wszystkie otwarte płomienie.
- Jeśli zapach nie ustępuje, natychmiast skontaktuj się z dostawcą gazu.

Użytkownik ponosi wszelkie ryzyko związane z montażem i eksploatacją grzejnika gazowego. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia, śmierć lub zniszczenie mienia. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za niedbalstwo użytkownika.

W przypadku silnego wiatru należy podjąć środki zapobiegające przewróceniu się urządzenia. Nie podłączaj butli gazowej bezpośrednio do urządzenia bez regulatora. Używaj wyłącznie rodzaju gazu i typu butli podanych w niniejszej instrukcji.

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA.

- Ten ogrzewacz tarasowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz.
- Ten ogrzewacz zewnętrzny nie jest przeznaczony do montażu w pojazdach rekreacyjnych ani na łodziach.
- Nie używaj grzejnika do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych.
- Nie używaj grzejnika w piwnicach ani poniżej poziomu gruntu.
- Grzejnik gazowy bez urządzenia do wykrywania atmosfery powinien być używany wyłącznie do ogrzewania budynków przeznaczonych do hodowli zwierząt lub do użytku na zewnątrz.
- Instalacja musi być zgodna z odpowiednimi przepisami krajowymi.
- Instalację i naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany serwisant.
- Nieprawidłowa instalacja, ustawienie lub modyfikacja może spowodować obrażenia osób lub uszkodzenie mienia.
- Nie należy w żaden sposób modyfikować urządzenia.
- Nigdy nie wymieniaj ani nie zastępuj regulatora innym regulatorem niż ten zalecany przez producenta.
- Przed użyciem należy usunąć zabezpieczenia transportowe.
- Nie przechowuj ani nie używaj w grzejniku benzyny ani innych łatwopalnych oparów lub cieczy.
- Na wszystkich gwintowanych przyłączach gazowych należy zastosować taśmę uszczelniającą, aby zapobiec wyciekom.
- Cały system gazowy, wąż, regulator, zapalnik lub palnik powinny być sprawdzane pod kątem wycieków lub uszkodzeń przed użyciem oraz co najmniej raz w roku przez wykwalifikowanego serwisanta.
- Wszystkie próby szczelności należy przeprowadzać przy użyciu roztworu wody z mydłem. Nigdy nie używaj otwartego ognia do sprawdzania szczelności.
- Nie używaj grzejnika, dopóki wszystkie połączenia nie zostaną poddane próbie szczelności.
- W przypadku wyczucia zapachu gazu należy natychmiast zamknąć zawór gazowy.
- Nie przenoś grzejnika podczas pracy.
- Po wyłączeniu grzejnika nie należy go przenosić, dopóki nie ostygnie.
- Utrzymuj otwór wentylacyjny pokrywy cylindra w stanie wolnym i bez zanieczyszczeń.
- Nie malować osłony promiennika, panelu sterowania ani górnego reflektora obudowy.
- Komora sterowania, palnik i kanały cyrkulacji powietrza grzejnika muszą być utrzymywane w czystości.
- W razie potrzeby może być konieczne częste czyszczenie.
- Gdy grzejnik nie jest używany, należy zamknąć butlę gazową.
- Należy natychmiast sprawdzić grzejnik, jeśli wystąpi którykolwiek z poniższych przypadków:

- Grzejnik nie osiąga żądanej temperatury.
- Podczas pracy palnik wydaje trzaski (łagodny hałas jest normalny, gdy palnik jest wyłączony).
- Wyczuwalny jest zapach gazu, a płomienie palnika mają bardzo żółty odcień.

- Należy unikać wdychania oparów, które uwalniają się podczas pierwszego użycia grzejnika. Pojawi się dym i zapach spalonych olejów użytych do produkcji. Zarówno dym, jak i zapach znikną po około 30 minutach.
- Zestaw węży musi być umieszczony z dala od chodników, gdzie ludzie mogliby się o niego potknąć, w miejscu, gdzie nie będzie narażony na przypadkowe uszkodzenie.

- Należy unikać skręcania rur elastycznych i węży.
- Wszelkie osłony lub inne urządzenia zabezpieczające, które zostały zdjęte w celu konserwacji grzejnika, należy ponownie zamontować przed uruchomieniem grzejnika.
- Dorośli i dzieci powinni trzymać się z dala od powierzchni o wysokiej temperaturze, aby uniknąć poparzeń lub zapalenia się odzieży.
- Dzieci powinny znajdować się pod stałą opieką, gdy przebywają w pobliżu grzejnika.
- Ubrania ani inne łatwopalne materiały nie powinny być zawieszane na grzejniku ani umieszczane na nim lub w jego pobliżu.

Umiejscowienie grzejnika

- Grzejnik jest przeznaczony głównie do użytku na zewnątrz. Nie używaj go w pomieszczeniach ani w zamkniętych przestrzeniach. Zawsze zapewnij odpowiednią wentylację świeżym powietrzem.
- Nie używaj grzejnika do ogrzewania domów.
- Nie używaj grzejnika w piwnicach poniżej poziomu gruntu.
- Zawsze zachowaj odległość 120 cm (47") od materiałów łatwopalnych lub co najmniej 45 cm (18") nad grzejnikiem i 60 cm (24") po bokach.
- Grzejnik musi być umieszczony na równej i stabilnej powierzchni.
- Nigdy nie używaj grzejnika w środowisku wybuchowym, na przykład w pomieszczeniach, w których przechowuje się benzynę lub inne łatwopalne ciecze lub opary.
- Aby chronić grzejnik przed silnym wiatrem, należy mocno przykręcić podstawę do podłoża za pomocą śrub.

Wymagania dotyczące gazu

- Należy używać wyłącznie propanu, butanu lub LPG.
- Grzejnik jest przeznaczony do użytku z butlą o wadze 10 kg. Maksymalny rozmiar butli odpowiedniej dla tego urządzenia to 30 cm x 59 cm (wysokość). Wymiary wewnętrzne podstawy z prętami podporowymi to 32,5 cm x 60 cm (wysokość).
- Urządzenie wymaga zatwierdzonego węża gazowego o długości 60 cm oraz regulatora.
- Maksymalne ciśnienie wejściowe regulatora nie może przekraczać 690 kPa (100 PSI).
- Ciśnienie wyjściowe regulatora musi wynosić od 28 mbar (2,8 kPa lub 11" W.C.) do 50 mbar w zależności od kraju.
- Wąż i regulator muszą spełniać lokalne normy.
- Instalacja musi być zgodna z lokalnymi przepisami lub, jeśli takie nie istnieją, z normami dotyczącymi przechowywania i obchodzenia się z płynnymi gazami ropopochodnymi.
- Zardzewiała lub uszkodzona butla gazowa może być niebezpieczna i powinna zostać sprawdzona przez dostawcę gazu. Nigdy nie używaj butli gazowej z uszkodzonym przyłączem zaworu.
- Butla gazowa musi być umieszczona w taki sposób, aby zapewnić odprowadzanie oparów z butli roboczej.
- Należy unikać skręcania rur elastycznych i węży.
- Nigdy nie podłączaj butli gazowej bez regulatora do podgrzewacza.
- Odłącz butlę gazową, gdy grzejnik nie jest używany.

Test szczelności

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przeprowadzać próby szczelności podczas palenia.

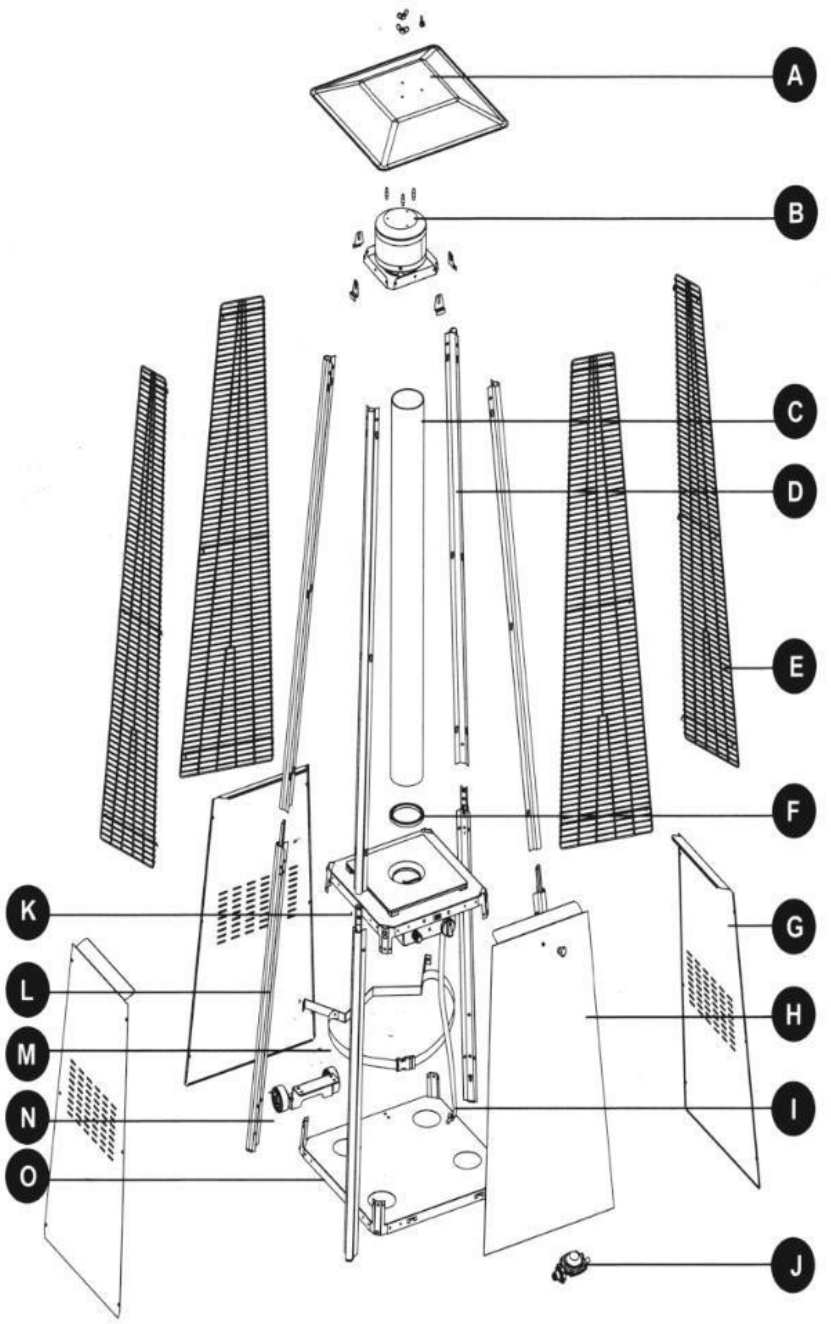
Przed wysyłką z fabryki przyłącza gazowe grzejnika są poddawane próbie szczelności. W miejscu instalacji należy przeprowadzić pełną kontrolę szczelności, ponieważ podczas transportu mogło dojść do nieprawidłowej obsługi lub nadmiernego nacisku na grzejnik. Grzejnik należy sprawdzić przy pełnej butli.

1. Upewnij się, że zawór bezpieczeństwa znajduje się w pozycji OFF.
2. Przygotuj roztwór mydła z jednej części płynnego środka czyszczącego i jednej części wody.

Roztwór mydła można nanieść za pomocą rozpylacza, pędzla lub szmatki na wszystkie przyłącza gazowe. W przypadku wycieku pojawią się bąbelki mydlane.

3. Włącz dopływ gazu.
4. W przypadku wycieku należy zamknąć dopływ gazu. Dokręcić wszystkie nieszczelne armatury, a następnie otworzyć dopływ gazu i sprawdzić ponownie. Jeśli bąbelki nadal się pojawiają, należy skontaktować się z dostawcą gazu i poprosić o pomoc.

Opis produktu



A Reflektor

B Zestaw płyty górnej

C Szklana rurka

D Górna podpórka

E Osłona ochronna

F Czarny gumowy pierścień

G Panel boczny

H Panel przedni

I Wąż gazowy (nie wchodzi w skład zestawu, nabywca musi go nabyć osobno)

J Regulator gazu (nie wchodzi w skład zestawu, nabywca musi go nabyć osobno)

K Zestaw panelu sterowania

L Podpora dolna

M Podstawa na butlę gazową ze sztywną belką, w tym sztywny pas linowy

N Zestaw kółek

O Płyta dolna

A. Konstrukcja i cechy

- Przenośny grzejnik tarasowy/ogrodowy ze zbiornikiem
- Szklana rura odporna na wysokie temperatury
- Promieniowanie cieplne z reflektora
- Pokrętło sterujące z elektrycznym zapłonem impulsowym
- Przełącznik przechylny automatycznie wyłącza grzejnik, jeśli urządzenie przypadkowo się przewróci

B. Dane techniczne

Model: HT-H-2001
Moc grzewcza: 13 kW (946 g/h)
Kategoria: I3B/P, I3+
Rodzaj gazu: G30/G31 (LPG)
Ciśnienie robocze: 28–30/37 mbar

Instrukcja zapłonu:
Sprawdź i upewnij się, że w komorze zapłonowej znajduje się bateria typu AAA. Biegun dodatni (+) baterii musi być skierowany na zewnątrz.

PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ

Po użyciu należy zamknąć zawór butli gazowej lub regulatora. Używanie tego urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE. Przed użyciem tego urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z instrukcją i lokalnymi przepisami. Przeznaczone do użytku na zewnątrz i w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Dobrze wentylowane pomieszczenie musi mieć co najmniej 25% otwartej powierzchni. Powierzchnia jest sumą powierzchni ścian.

Urządzenie to wymaga regulatora określonego w WYMOGACH DOTYCZĄCYCH GAZU lub skonsultuj się z dostawcą gazu.

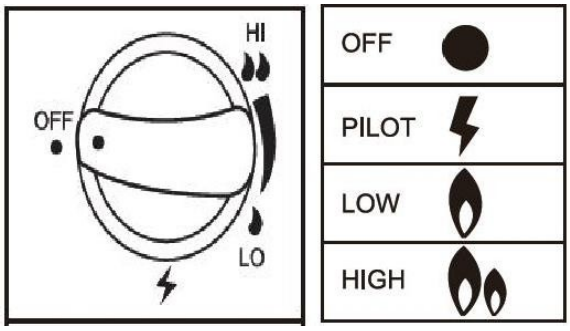
Obsługa

Rozpalam

1. Odkręć przycisk zapłonu na palniku i sprawdź, czy w nim jest bateria. Jeśli baterii nie ma w przycisku zapłonu na palniku, włóż ją do otworu w przycisku zapłonu.
2. Upewnij się, że pokrętło zapłonu jest ustawione w pozycji „OFF”. Podłącz butlę z propanem i powoli otwórz zawór na butli, obracając pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Naciśnij i obróć pokrętło zapłonu do pozycji „pilot”; przytrzymaj je w tej pozycji przez 1 minutę.
4. Naciśnij przycisk zapłonu, nadal trzymając pokrętło wciśnięte, aby wytworzyć iskrę.
5. Sprawdź, czy przez szklaną rurkę widoczny jest płomień zapłonowy. Jeśli tak, obróć pokrętło do pozycji „LOW”.
6. Aby uzyskać maksymalną wysokość płomienia i moc grzewczą, obróć pokrętło regulacyjne do pozycji „HIGH”.

Wyłączanie

1. Naciśnij i obróć pokrętło zapłonu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do pozycji „OFF”.
2. Zamknij zawór na butli z propanem, aby odciąć dopływ gazu, a następnie odłącz butlę z propanem. OSTRZEŻENIE: Niezastosowanie się do instrukcji zapalania może spowodować pożar lub wybuch, co może doprowadzić do zniszczenia mienia, obrażeń ciała lub śmierci.



OSTRZEŻENIE:

Przed użyciem należy sprawdzić cały układ gazowy, wąż, regulator, płomień pilotowy lub palnik pod kątem uszkodzeń.

1. Sprawdź zestaw węży pod kątem śladów nadmiernego przetarcia, nacięć lub zużycia. Podejrzane miejsca należy poddać próbie szczelności. Jeśli wąż nie jest szczelny, należy go wymienić na nowy, spełniający lokalne normy.
2. Należy unikać skręcania rur giętkich i węży.
3. Upewnij się, że otwory wentylacyjne pokrywy butli, komory sterującej, palnika i kanałów cyrkulacji powietrza podgrzewacza są drożne i wolne od zanieczyszczeń. Jeśli znajdziesz zanieczyszczenia, wyczyść otwory za pomocą silnego środka do czyszczenia rur lub sprężonego powietrza.
4. Zawsze miej pod ręką suchą gaśnicę chemiczną.
5. Ze względów bezpieczeństwa zawsze odczekaj 5 minut po całkowitym wyłączeniu, zanim ponownie zapalisz gorący podgrzewacz.

OSTRZEŻENIE:

Po wyłączeniu grzejnika nie należy go przenosić ani przykrywać osłoną ochronną, dopóki temperatura nie spadnie.

Wymiana butli gazowej

1. Zamknij zawór butli gazowej.
2. Odłącz regulator od butli zgodnie z instrukcją dołączoną do regulatora.
3. Wymień butlę.
4. Jeśli nie ma płomienia, należy zdjąć korek lub uszczelkę z zaworu butli.
5. Przed podłączeniem regulatora sprawdź obecność i dobry stan uszczelki.
6. Sprawdź szczelność za pomocą roztworu wody z mydłem.

OSTRZEŻENIE:

1. Wymianę butli należy przeprowadzać w miejscu wolnym od otwartego ognia.
2. Upewnij się, że wszystkie zawory na urządzeniu są zamknięte.

Przechowywanie

• Po użyciu lub w przypadku awarii zawsze należy zamknąć zawór butli gazowej.
• Jeśli podgrzewacz nie będzie używany przez dłuższy czas, należy zdjąć regulator ciśnienia i wąż przyłączeniowy.
• Butlę należy przechowywać na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
• Przechowywanie podgrzewacza w pomieszczeniach zamkniętych jest dozwolone tylko wtedy, gdy butla jest odłączona i wyjęta z podgrzewacza.
• Sprawdź szczelność zaworu gazowego i czy nie jest uszkodzony. Jeśli podejrzewasz uszkodzenie, poproś dostawcę gazu o jego wymianę.
• Butli z gazem płynnym nigdy nie należy przechowywać w piwnicach ani w miejscach bez odpowiedniej wentylacji.

Czyszczenie i konserwacja

• Powierzchnie pokryte farbą proszkową należy wycierać miękką, wilgotną ściereczką i wodą z mydłem. Grzejnika nie wolno czyścić łatwopalnymi lub żrącymi środkami czyszczącymi.
• Usuń zanieczyszczenia, pajęczyny i gniazda owadów z otworów wentylacyjnych osłony butli, komory sterującej, palnika i kanałów cyrkulacji powietrza grzejnika za pomocą wytrzymałego środka do czyszczenia rur lub sprężonego powietrza, aby urządzenie było czyste i bezpieczne w użyciu. Nigdy nie czyść otworów ani innych przejść wykałaczkami lub innymi przedmiotami, które mogą się złamać i zablokować otwory.
• W przypadku powstania osadów węglowych należy zdjąć reflektor i osłonę płomienia i wyczyścić je wodą z mydłem. Nie malować osłony płomienia, panelu sterowania ani reflektora.
• Gdy grzejnik nie jest używany, należy przykryć palnik dostarczoną osłoną ochronną. Przed przykryciem należy poczekać, aż grzejnik ostygnie.
• W środowisku o słonym powietrzu, na przykład w pobliżu oceanu, korozja postępuje szybciej niż zwykle. Należy regularnie sprawdzać, czy nie pojawiły się miejsca skorodowane, a w razie potrzeby natychmiast je naprawiać.

OSTRZEŻENIE:

1. Po wyłączeniu grzejnika nie należy przeprowadzać konserwacji, dopóki temperatura nie spadnie.
2. Nie narażaj zapalnika, elementów sterujących i części pod palnikiem na działanie wody. Jeśli któraś z tych części wejdzie w kontakt z wodą, nie używaj urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone lub naprawione przez wykwalifikowanego serwisanta.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

• Wyposaż swój dom w co najmniej jedną czujkę dymu na każdym piętrze.
• Zawsze miej w domu co najmniej jedną sprawną gaśnicę proszkową typu ABC.
• W pobliżu źródeł ciepła nie należy pozostawiać papierów ani śmieci.
• Farby, rozpuszczalniki i łatwopalne płyny przechowuj z dala od wszelkich źródeł ciepła i zapłonu.
• Opracuj plan ewakuacji na wypadek pożaru, zanim do niego dojdzie. Upewnij się, że każdy domownik rozumie ten plan i jest w stanie go zrealizować w razie niebezpieczeństwa.
• Jeśli Twoja odzież się zapali, nie biegnij. Natychmiast rzuć się na ziemię i turlaj się, aby ugasić płomienie.

Pierwsza pomoc w przypadku oparzeń

OCZY

NATYCHMIAST zgłoś się do lekarza. Nie wkładaj do oka żadnych maści ani płynów.

INNE MIEJSCA

• Jeśli oparzenie nie zagoi się w ciągu 24 godzin lub jest większe niż dłoń, skonsultuj się z lekarzem.
• W poważnych przypadkach natychmiast wezwij karetkę lub lekarza.
• Jeśli to możliwe, opłucz miejsce oparzenia pod zimną wodą (nie lodem ani lodowatą wodą) przez 10–15 minut, o ile skóra jest nienaruszona. Odetnij i ostrożnie zdejmij wszelką odzież zakrywającą oparzone miejsce, nie przeciągając jej po oparzeniach. Odzież przylegającą do oparzeń pozostaw na miejscu. Nie nakładaj żadnych kremów ani maści na oparzone miejsce.
• Jeśli ofiara ma poparzone dłonie lub nadgarstki, należy zdjąć biżuterię, o ile jest to możliwe bez powodowania dodatkowych obrażeń (pierścionki, zegarki itp.), i umieścić ją w woreczkach. Zapobiegnie to konieczności przecinania biżuterii, ponieważ w wyniku oparzenia zwykle dochodzi do obrzęku.
• Nie nakłuwaj żadnych pęcherzy. Oparzenie przykryj lekkim bandażem z gazy.
• Jeśli pęcherze pękną, nałóż lekki maść z antybiotykiem i opatrz ranę zgodnie z powyższymi wskazówkami.